

# Plaisir d'Amour (The Pleasure of Love)

## Romance

Jean Paul Egide Martini

Plai - sir d'a - mour ne du - re qu'un mo-

Molto lento

4 -ment, cha - grin d'a - mour du - re toute la

7 vi - - e. J'ai tout quit-

11 -té pour l'in-gra-te Syl - vi - - e,

14 El - - le me quitte et prend un autre a -

17 -mant. Plai - sir d'a - mour...

20

23

Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,  
chagrin d'amour dure toute la vie.

The pleasure of love lasts only a moment,  
The grief of love lasts a lifetime.

J'ai tout quitté pour l'ingrate Sylvie,  
Elle me quitte et prend un autre amant.  
Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,  
chagrin d'amour dure toute la vie.

I gave up everything for ungrateful Sylvia,  
She is leaving me for another lover.  
The pleasure of love lasts only a moment,  
The grief of love lasts a lifetime.

"Tant que cette eau coulera doucement  
vers ce ruisseau qui borde la prairie,  
je t'aimerai", me répétait Sylvie,  
l'eau coule encor, elle a changé pourtant.

"As long as this water will run gently  
Towards this brook which borders the meadow,  
I will love you", Sylvia told me repeatedly.  
The water still runs, but she has changed.

Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,  
chagrin d'amour dure toute la vie.

The pleasure of love lasts only a moment,  
The grief of love lasts a lifetime.